

| <b>Pays</b> | <b>Établissement</b>              | <b>Grille<br/>"Ambassade"</b> | <b>Protection<br/>sociale</b> |
|-------------|-----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Suède       | IF de Stockholm                   | <b>CC</b>                     | X                             |
| Syrie       | CCF de Damas                      | X                             | X                             |
| Tchad       | Centre culturel de N'Djaména      | X                             | X                             |
| Togo        | Centre culturel de Lomé           | X                             | X                             |
| Tunisie     | IF de coopération de Tunis        | X                             | X                             |
| Turquie     | Institut d'Etudes Fses d'Ankara   | -                             | X                             |
|             | Institut d'Etudes Fses d'Istanbul | -                             | X                             |
|             | MICEL d'Istanbul                  | -                             | X                             |
|             | CCF d'Izmir                       | -                             | X                             |
| Ukraine     | IF d'Ukraine - Kiev               | X                             | X                             |
| Vietnam     | CCC de Hanoi                      | X                             | X                             |
| Yémen       | CCF de Sanaa                      | X                             | -                             |
| Yougoslavie | CCF de Belgrade                   | X                             | X                             |

| Pays   | Établissement  | Grille<br>"Ambassade" | Protection<br>sociale |
|--|--|-----------------------|-----------------------|
|  | IF de Meknès   | -                     | -                     |
|  | IF d'Oujda   | -                     | -                     |
|  | IF de Tanger   | -                     | -                     |
| l'Ile Maurice  | Centre culturel de Port-Louis  | -                     | -                     |
| Mauritanie   | Centre culturel de Nouakchott  | -                     | X                     |
| Mexique  | IF d'Amérique Latine - Mexico  | -                     | X                     |
| Mozambique   | Centre culturel franco-mozambicain de Maputo   | -                     | X                     |
| Namibie  | Centre culturel franco-namibien de Windhoek  | X                     | X                     |
| Niger  | Centre culturel franco-nigérien de Niamey  | X                     | X                     |
| Nigéria  | CCF de Lagos   | X                     | X                     |
| Norvège  | CCCL d'Oslo  | X                     | X                     |
| Ouzbekistan  | CCF Tachkent   | X                     | X                     |
| Pays-bas   | IF des Pays-Bas - Amsterdam  | X                     | X                     |
| Pologne  | IF de Varsovie   | X                     | X                     |
|  | Centre de Civilis Fse et d'Etudes Francophones<br>- Varsovie                           | X                     | X                     |
|  | IF de Cracovie   | X                     | X                     |
| Portugal   | Institut franco-portugais de Lisbonne  | X                     | X                     |
|  | IF de Porto  | X                     | X                     |
| Qatar  | CCF de Doha  | -                     | -                     |
| RD Congo   | Centre culturel de Kinshasa  | X                     | X                     |
| République<br>Tchèque  | IF de Prague   | X                     | X                     |
| Roumanie   | IF de Bucarest   | X                     | X                     |
|  | CCF de Cluj  | X                     | X                     |
|  | CCF de Iasi  | X                     | X                     |
|  | CCF de Timisoara   | X                     | X                     |
| Rép Congo<br>(p.m. : convention<br>collective<br>spécifique) | Centre culturel de Brazzaville   | <b>CC</b>             | X                     |
|  | Centre culturel de Pointe-Noire  | <b>CC</b>             | X                     |
| Russie   | CCF de Moscou  | X                     | X                     |
|  | IF de Saint-Pétersbourg  | X                     | X                     |
| Rwanda   | Centre d'échanges culturels de Kigali  | X                     | X                     |
| Saint-Siège<br>(id Italie)                                   | Centre d'études Saint-Louis de France - Rome   | <b>CC</b>             | X                     |
| Sénégal  | Centre culturel de Dakar   | X                     | X                     |
|  | Centre culturel de Saint-Louis   | X                     | X                     |
| Singapour  | Centre d'Etudes et de Documentations<br>Universitaires, Scient. et Techn. de Singapour | X                     | X                     |
| Slovaquie  | IF de Bratislava   | X                     | X                     |
| Slovénie   | IF de Ljubljana  | X                     | X                     |
| Soudan   | CCF de Khartoum  | X                     | -                     |

| <b>Pays</b>   | <b>Établissement</b>                                | <b>Grille<br/>"Ambassade"</b> | <b>Protection<br/>sociale</b> |
|---|---|-------------------------------|-------------------------------|
| Grèce   | IF d'Athènes  | -                             | X                             |
| Guinée Conakry  | Centre culturel franco-guinéen de Conakry           | -                             | -                             |
| Guinée Equatoriale  | Institut de Coopération et d'Etudes Frses de Malabo | X                             | X                             |
| <b>Haïti</b>  | IF de Port-au-Prince                                | X                             | X                             |
| Hongrie   | IF de Budapest                                      | X                             | X                             |
| Inde  | IF de Pondichery                                    | X                             | X                             |
| Indonésie   | CCF de Jakarta                                      | X                             | X                             |
|   | CCF de Bandung                                      | X                             | X                             |
|   | CCF de Surabaya                                     | X                             | X                             |
| Irak  | CCF de Bagdad                                       | X                             | X                             |
| Iran  | IF de Téhéran                                       | X                             | -                             |
| Israël  | IF de Tel-Aviv                                      | -                             | X                             |
|   | CCF d'Haïfa   | -                             | X                             |
| Italie<br>(p.m.:<br>convention<br>collective<br>spécifique) | Bureau de Coopération Ling. et Artist de Rome       | <b>CC</b>                     | X                             |
|   | IF de Florence                                      | <b>CC</b>                     | X                             |
|   | Centre culturel franco-italien Galliera de Gênes    | <b>CC</b>                     | X                             |
|   | CCF de Milan  | <b>CC</b>                     | X                             |
|   | IF de Naples  | <b>CC</b>                     | X                             |
|   | CCF de Palerme                                      | <b>CC</b>                     | X                             |
| Japon   | CCF de Turin  | <b>CC</b>                     | X                             |
|   | Institut franco japonais de Tokyo                   | <b>CC</b>                     | X                             |
|   | Institut franco japonais du Kyushu - Fukuoka        | <b>CC</b>                     | X                             |
| Jérusalem   | Institut franco japonais du Kansai - Kyoto          | <b>CC</b>                     | X                             |
|   | CCF de Jérusalem                                    | X                             | X                             |
|   | CCF Romain Gary - Jérusalem                         | -                             | X                             |
| Jordanie  | CCCL d'Amman  | X                             | X                             |
| Kenya   | Maison française de Nairobi                         | -                             | -                             |
| Laos  | CCCL de Vientiane                                   | X                             | -                             |
| Lettonie  | CCF de Riga   | X                             | X                             |
| Liban   | Mission culturelle française au Liban - Beyrouth    | X                             | X                             |
| Libye   | Institut culturel français de Tripoli               | -                             | -                             |
| Lituanie  | CCF de Vilnius                                      | X                             | X                             |
| Luxembourg  | CCF de Luxembourg                                   | X                             | X                             |
| Macédoine   | CCF de Skopje                                       | X                             | X                             |
| Madagascar  | Centre culturel de Tananarive                       | X                             | X                             |
| Malawi  | CCF de Blantyre                                     | -                             | -                             |
| Mali  | Centre culturel de Bamako                           | X                             | X                             |
| Maroc   | IF de Rabat   | -                             | -                             |
|   | IF d'Agadir   | -                             | -                             |
|   | IF de Casablanca                                    | -                             | -                             |
|   | IF de Marrakech                                     | -                             | -                             |

| <b>Pays</b>  | <b>Établissement</b>   | <b>Grille<br/>"Ambassade"</b> | <b>Protection<br/>sociale</b> |
|--|--|-------------------------------|-------------------------------|
|  | Institut d'Etudes Françaises de Sarrebruck                           | X                             | X                             |
|  | CCCL de Stuttgart  | X                             | X                             |
| Autriche   | IF de Vienne   | X                             | X                             |
|  | IF de Graz   | X                             | X                             |
|  | CCCL d'Innsbruck   | X                             | X                             |
| Belgique   | Délégation culturelle et pédagogique de Gand                         | X                             | X                             |
| Bénin  | Centre culturel de Cotonou   | X                             | X                             |
| Birmanie   | CCF Rangoun  | X                             | X                             |
| Brésil   | Maison française de Rio de Janeiro                                   | -                             | X                             |
|  | Centre de documentation technique de Sao Paulo                       | -                             | X                             |
| Bulgarie   | IF de Sofia  | X                             | X                             |
| Burkina Faso   | Centre culturel de Ouagadougou                                       | X                             | X                             |
|  | Centre culturel de Bobo-Dioulasso                                    | X                             | X                             |
| Burundi  | Centre culturel de Bujumbura   | X                             | X                             |
| Cambodge   | CCF de Phnom Penh  | X                             | X                             |
| Cameroun   | Centre culturel de Douala  | X                             | X                             |
|  | Centre culturel de Yaoundé   | X                             | X                             |
| Cap-Vert   | Centre culturel de Praia   | X                             | X                             |
| Chili  | Institut franco-chilien de Santiago                                  | -                             | -                             |
| Chine  | CCCL de Pékin  | X                             | X                             |
| Chypre   | CCCL de Nicosie  | X                             | X                             |
| Corée du Sud   | CCF de Séoul   | X                             | X                             |
| Costa-Rica   | Centre de Coopération Culturelle pour l'Amérique centrale - San José | X                             | X                             |
| Côte d'Ivoire  | Centre culturel d'Abidjan  | X                             | X                             |
| Croatie  | IF de Zagreb   | -                             | X                             |
| Danemark   | IF de Copenhague   | X                             | X                             |
| Djibouti   | Centre culturel de Djibouti  | X                             | X                             |
| Egypte   | Centre français de culture et de coopération du Caire                | X                             | X                             |
| Espagne<br>(p.m.:<br>convention<br>collective<br>spécifique) | IF de Madrid   | <b>CC</b>                     | X                             |
|  | IF de Barcelone  | <b>CC</b>                     | X                             |
|  | IF de Bilbao   | <b>CC</b>                     | X                             |
|  | IF de Saragosse  | <b>CC</b>                     | X                             |
|  | IF de Séville  | <b>CC</b>                     | X                             |
|  | IF de Valence  | <b>CC</b>                     | X                             |
| Estonie  | CCF de Tallinn   | X                             | X                             |
| Etats-Unis   | Maison française de Washington                                       | X                             | -                             |
| Finlande   | CCF d'Helsinki   | X                             | X                             |
| Gabon  | Centre culturel de Libreville  | X                             | X                             |
| Géorgie  | CCF Tbilissi   | X                             | X                             |
| Grande-Bretagne  | IF du Royaume-Uni - Londres  | <b>CC</b>                     | X                             |
|  | IF d'Ecosse - Edimbourg  | X                             | X                             |

Pour l'ensemble des établissements, la masse salariale est passée de 53 492 000 € en 2001 à 54 595 000 € en 2002, soit + 2 %.

### Protection sociale

Au 1<sup>er</sup> janvier 2001, le "Rapport au Parlement" dénombrait 58 établissements prenant en charge la " part patronale " afférente aux cotisations sociales.

Ils sont 129 en 2002.

Le coût pour les établissements est passé de 8 987 000 € en 2001 à 9 554 000 € en 2002, soit une augmentation de 6,30 %.

### Tableau récapitulatif

#### Légende

« x » : grille harmonisée ou prise en charge de la part patronale effective au 31/12/02.

« CC » : convention collective.

| <b>Pays</b>               | <b>Établissement</b>               | <b>Grille<br/>"Ambassade"</b> | <b>Protection<br/>sociale</b> |
|---------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Afrique du Sud<br>Algérie | IF d'Afrique du Sud - Johannesburg | X                             | X                             |
|                           | CCF d'Alger                        | X                             | X                             |
|                           | CCF d'Annaba                       | X                             | X                             |
|                           | CCF d'Oran                         | X                             | X                             |
| Allemagne                 | CCCL de Berlin                     | X                             | X                             |
|                           | CCCL de Brême                      | X                             | X                             |
|                           | IF de Cologne                      | X                             | X                             |
|                           | IF de Dresde                       | X                             | X                             |
|                           | CCCL de Düsseldorf                 | X                             | X                             |
|                           | CCCL de Francfort-sur-le-Main      | X                             | X                             |
|                           | CCCL d'Hambourg                    | X                             | X                             |
|                           | CCCL de Leipzig                    | X                             | X                             |
|                           | CCCL de Mayence                    | X                             | X                             |
|                           | CCCL de Munich                     | X                             | X                             |
|                           | IF de Rostock                      | X                             | X                             |



MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA COOPÉRATION  
INTERNATIONALE ET DU DÉVELOPPEMENT

Paris, le lundi 3 février 2003

*Direction de la coopération culturelle  
et du français*

N°/CID/CCF/CCA

**CTPM 2 DU 13 MARS 2003**

**POINT VII**

**Point d'information et bilan de l'application de la circulaire n°  
1584/CCF du 26 septembre 2001 relative à la situation des  
personnels de recrutement local des établissements culturels à  
autonomie financière.**

**1 - Moyens supplémentaires**

Le budget 2002 du ministère incluait 1,37 ME de mesures nouvelles en faveur de l'amélioration des rémunérations des personnels locaux des établissements. Ces mesures ont été pérennisées dans le budget 2003, dans des conditions budgétaires rendues plus difficiles.

Le ministère estime pour autant qu'il lui faudrait dans les années à venir obtenir trois fois cette somme pour parvenir à l'harmonisation complète des rémunérations sans mettre en danger le budget de nombreux établissements.

**2 - Harmonisation des rémunérations**

Au 1<sup>er</sup> janvier 2001, le "Rapport au Parlement" dénombrait 49 établissements utilisant la « grille harmonisée » du Poste.

Comme le montre le tableau en annexe, 28 établissements n'appliquaient pas encore en 2002 cette grille ou un mode de rémunération conforme aux conventions collectives locales (21 établissements, principalement en Italie, au Japon et en Espagne).